



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. birželio 18 d.
(OR. en)

10227/18

AGRI 302
FAO 22

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
data:	2018 m. birželio 18 d.
kam:	Delegacijoms

Ankstesnio dokumento Nr.:	9469/18 + ADD 1
------------------------------	-----------------

Dalykas:	TARYBOS IŠVADOS dėl ES ir jos valstybių narių vidutinės trukmės laikotarpio prioritetų Jungtinių Tautų maisto ir žemės ūkio organizacijoje (FAO)
----------	--

Delegacijoms PRIEDE pateikiamos Tarybos išvados dėl ES ir jos valstybių narių vidutinės trukmės laikotarpio prioritetų Jungtinių Tautų maisto ir žemės ūkio organizacijoje (FAO); Taryba jas priėmė 2018 m. birželio 18 d.

TARYBOS IŠVADOS

**dėl ES ir jos valstybių narių vidutinės trukmės laikotarpio prioritetų Jungtinių Tautų maisto
ir žemės ūkio organizacijoje (FAO)**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

1. DAR KARTĄ PATVIRTINDAMA Europos Sąjungos (ES) ir jos valstybių narių įsipareigojimą, kaip svarbų ES išorės veiksmų tikslą, padėti užtikrinti taisyklėmis grindžiamą tvarką, kurios branduolys – Jungtinės Tautos; PRIMINDAMA šiuo atžvilgiu Tarybos išvadas dėl visuotinės Europos Sąjungos užsienio ir saugumo politikos strategijos ¹;
2. DAR KARTĄ PATVIRTINDAMA ES ir jos valstybių narių visapusišką įsipareigojimą įgyvendinti Darnaus vystymosi darbotvarkę iki 2030 m. ir iki 2030 m. pasiekti jos 17 darnaus vystymosi tikslų (DVT); PRIMINDAMA šiuo atžvilgiu Tarybos išvadas dėl ES atsako į Darbotvarkę iki 2030 m. ² ir dėl Europos konsensuso dėl vystymosi ³, įskaitant ES ir jos valstybių narių įsipareigojimus, susijusius su aprūpinimu maistu, mityba ir tvariu žemės ūkiu, miškininkyste bei žuvininkyste; PABRĖŽDAMA, kad darnumo iššūkiai yra tarpusavyje susiję ir gali būti veiksmingai sprendžiami tik holistiniu ir nuosekliu būdu atsižvelgiant į DVT tarpusavio sąsajas, įtraukiant visus tris darnaus vystymosi aspektus visais lygmenimis;

¹ Dok. 13202/16.

² Dok. 10370/17.

³ OL C 210, 2017 6 30, p. 1.

3. DAR KARTĄ PATVIRTINDAMA ES ir jos valstybių narių įsipareigojimą visapusiškai įgyvendinti Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos ir šiuo atžvilgiu toliau atlikti vadovaujamą vaidmenį; PRIMINDAMA šiuo atžvilgiu Tarybos išvadas dėl Paryžiaus susitarimo ir pasirengimo UNFCCC susitikimams ⁴;
4. PABRĖŽDAMA, kad itin svarbu glaudžiai koordinuoti Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimo veiksmus su veiksmais įgyvendinant Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos ir vykdant kitus tarptautinius įsipareigojimus;
5. AKCENTUODAMA unikalų vaidmenį ir svarbą, kuri JT sistemoje tenka FAO – pasaulinei žiniomis grindžiamai organizacijai tvaraus žemės ūkio, miškininkystės, žuvininkystės ir akvakultūros, taip pat aprūpinimo maistu ir mitybos srityse; PABRĖŽDAMA, kad FAO tenka reikšmingas vaidmuo Darbotvarkės iki 2030 m. ir Paryžiaus susitarimo kontekste;
6. PABRĖŽDAMA ilgalaikę ir vaisingą ES bei jos valstybių narių ir FAO partnerystę; AKCENTUODAMA svarbą ES ir jos valstybių narių indėlių į FAO darbą visais jo aspektais, įskaitant tai, kad jos yra vienos iš pagrindinių subjektų, prisidedančių prie bendro FAO biudžeto, ir jų įsipareigojimą konsoliduoti ir sustiprinti bendradarbiavimą su FAO;

⁴ Dok. 13198/17.

FAO vaidmuo įgyvendinant pasaulinę darnumo ir klimato darbotvarkę, kiek tai susiję su žemės ūkiu, miškininkyste, žuvininkyste ir aprūpinimu maistu bei mityba

7. PRIPAŽĮSTA svarbą FAO vaidmenį remiant jos narius, įgyvendinančius Darbotvarkę iki 2030 m. ir siekiančius DVT, teikiant politikos gaires, technines konsultacijas, įgyvendinant programas ir projektus, taip pat stebint ir peržiūrint pažangą; PABRĖŽIA, kad FAO turi svarbių įsipareigojimų, susijusių visų pirma su 2 DVT ir kitais DVT jos įgaliojimų srityje, ir AKCENTUOJA itin svarbią užduotį, kurią FAO, kaip organizacija, stebinti 21 DVT rodiklį, turi atlikti – patarti dėl DVT tarpusavio sąsajų ir prisidėti prie bendro peržiūros proceso, įskaitant teisingų žemės ūkio ir kaimo duomenų prieinamumo užtikrinimą;
8. PABRĖŽIA, kad FAO tenka svarbus vaidmuo įgyvendinant Paryžiaus susitarimą, visų pirma teikiant technines ekspertines žinias siekiant remti jos narių pastangas, susijusias su klimato kaitos poveikio švelninimu ir prisitaikymu prie klimato kaitos, be kita ko, jų nacionaliniu lygmeniu nustatytų įpareigojančių veiksmų (NDC) kontekste; SKATINA FAO, jai įgyvendinant savo Klimato kaitos strategiją, kuo geriau išnaudoti visą tvaraus žemės ūkio, miškininkystės, žuvininkystės ir akvakultūros (be kita ko, Mėlynojo augimo iniciatyvos kontekste) potencialą sukurti sinergijas tarp klimato kaitos ir vystymosi darbotvarkių; šiuo atžvilgiu PRAŠO FAO toliau dėti pastangas puoselėti tvarios gamybos metodus, kurie apima tris darnumo aspektus, ypatingą dėmesį skiriant agroekologijai, ekologiniam ūkininkavimui ir tvarios gamybos augimui, taip pat tvariam dirvožemio valdymui, tvariai miškotvarkai ir tausiai žvejybai, be kita ko, geriau kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba siekiant geresnio tarptautinio vandenynų valdymo;

9. RAGINA FAO rodyti pavyzdį skatinant įtraukų perėjimą prie darnesnių žemės ūkio ir maisto sistemų, ir šiame kontekste RAGINA FAO aktyviai įsitraukti į veiklą, kuria siekiama išryškinti realią maisto kainą, deramą dėmesį skiriant teigiamam ir neigiamam maisto sistemų išoriniam poveikiui; PABRĖŽIA, kad reikia skatinti taikyti darnius gamybos ir vartojimo modelius, ypač daug dėmesio skiriant pastangoms, kuriomis siekiama užkirsti kelią maisto nuostoliams bei švaistymui ir tai sumažinti;
10. AKCENTUOJA atsakingų viešųjų ir (arba) privačiųjų investicijų žemės ūkio maisto produktų sektoriuje svarbą laikantis atsakingo investavimo žemės ūkio ir maisto sistemose principų (RAI), siekiant užtikrinti įtraukų ekonomikos augimą ir užimtumą, ypač sparčiai didėjančiam jaunų žmonių skaičiui kaimo vietovėse kai kuriose pasaulio dalyse, ypač Afrikoje; šiuo atžvilgiu RAGINA FAO skatinti įgyvendinti RAI ir, atsižvelgiant į savo įgaliojimus ir kartu su atitinkamomis JT organizacijomis ir tarptautinėmis finansų įstaigoms, prisidėti prie politikos, kuria skatinamas deramas jaunimo kaimo vietovėse užimtumas ir sprendžiami klausimai, susiję su skurdą, nelygybę ir neteisėtą migraciją skatinančiais veiksniais;
11. Kalbant apie kovą su pagrindinėmis maisto stygiaus priežastimis ir visų formų mitybos nepakankamumo klausimų sprendimą, PRAŠO FAO, atsižvelgiant į savo įgaliojimus, ypatingą dėmesį skirti tam, kad būtų vykdomi įsipareigojimai, atsiradę po Antrosios tarptautinės mitybos konferencijos (ICN2), priemonės, kuriomis siekiama skatinti, kad būtų visapusiškai paisoma žemės naudojimo teisių pagal Neprivalomas atsakingo žemės, žuvininkystės ir miškų išteklių valdymo gaires (VGGT), ir kuriomis siekiama užtikrinti saugias ir lygias galimybes naudotis gamybos ištekliais, ypač smulkiesiems žemės savininkams, ypatingą dėmesį skiriant moterims ir jaunimui; šiuo atžvilgiu PABRĖŽIA teritorinio požiūrio svarbą, sudarant šeimos ūkininkams palankesnes sąlygas patekti į rinką ir sprendžiant pernelyg didelio maisto kainų svyravimo klausimą;

12. PABRĖŽIA FAO analitinės ir statistikos veiklos, taip pat jos standartų ir normų nustatymo veiklos svarbą ir aktualumą pasaulio mastu; AKCENTUOJA būtinybę teikti tinkamus pagrindinio FAO biudžeto išteklius šiai veiklai, be kita ko, mokslinių konsultacijų įstaigoms ir Jungtinės FAO ir PSO maisto standartų programos (*Codex Alimentarius*) sekretoriatui ir Tarptautinės augalų apsaugos konvencijos (IPPC) sekretoriatui, taip pat bendrai FAO, Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) ir Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos (OIE) veiklai, įskaitant veiklą, susijusią su tarpvalstybinėmis gyvūnų ligomis ir atsparumu antimikrobinėms medžiagoms laikantis koncepcijos „Viena sveikata“;

FAO kaip žiniomis grindžiama organizacija, tinkama siekti tikslų platesnėje JT sistemoje

13. PABRĖŽIA būtinybę toliau dėti pastangas užtikrinti, kad FAO būtų rezultatyvi, veiksminga ir skaidri žiniomis grindžiama organizacija, kurios veikla grindžiama į rezultatus orientuotu valdymu ir atsakomybe visais lygmenimis, veiksmingu dialogu ir bendravimu su visais nariais, ir kurios žmogiškųjų išteklių politika yra grindžiama įvairove, lygybe, skaidrumu ir nuopelnais, taip visapusiškai laikantis Jungtinių Tautų bendrosios sistemos;
14. AKCENTUOJA būtinybę užtikrinti, kad FAO būstinėje Romoje ir decentralizuotose FAO įstaigose būtų prieinamos adekvačios ir tinkamos techninės ekspertinės žinios tam, kad organizacija galėtų veiksmingai vykdyti savo įgaliojimus; šiuo atžvilgiu PAŽYMI svarbą FAO vaidmenį susiejant aprūpinimo maistu ir mitybos gerinimo intervencijas su humanitarine pagalba, tiek vystymosi kontekste, tiek ūmių bei užsitęsusių krizių atveju;

15. PABRĖŽIA, kad FAO turi skatinti laikytis požiūrio, pagal kurį būtų kvestionuojamas tradicinis pasiskirstymas vaidmenimis pagal lytis, ir propaguoti moterų įgalėjimą visose savo veiklos srityse, taip pat ir visais lygmenimis organizacijos viduje; AKCENTUOJA, kad svarbu įgyvendinti JT sistemos masto veiksmus, kuriais siekiama užkirsti kelią seksualinio išnaudojimo, prievartos ir priekabiavimo, taip pat kitų formų priekabiavimo ir piktnaudžiavimo autoritetu rizikai ir spręsti tas problemas, ir PRAŠO FAO reguliariai teikti ataskaitas apie šiuo atžvilgiu daromą pažangą;
16. PABRĖŽIA FAO remiamų daugiašalių ir kitų partnerysčių svarbą, plačiai konsultuojantis su pilietine visuomene, akademinę bendruomenę ir privačiuoju sektoriumi ir jiems dalyvaujant, tokiu būdu panaudojant ekspertinę patirtį ir žinias, ir išplečiant išteklių bazę; PABRĖŽIA, kad šiuo atžvilgiu reikia užtikrinti visišką skaidrumą ir atskaitomybę, tinkamą valdymą ir sprendimų priėmimo procesus siekiant išvengti bet kokio interesų konflikto, ir PRAŠO FAO reguliariai vertinti šių partnerysčių poveikį FAO veiklai ir jų indėlį siekiant DVT;
17. AKCENTUOJA nuolatinę būtinybę stiprinti bendradarbiavimą ir didinti sinergijas tarp FAO ir kitų atitinkamų JT agentūrų, kurios sprendžia visuotinius klausimus, susijusius su žemės ūkiu, miškininkyste, žuvininkyste, aprūpinimu maistu bei mityba ir maisto sauga, visų pirma Tarptautiniu žemės ūkio plėtros fondu (IFAD), Pasaulio maisto programa (PMP) ir PSO; PALANKIAI VERTINA metines pažangos ataskaitas dėl Romoje įsikūrusių agentūrų bendradarbiavimo, nes tai naudingas šaltinis siekiant įvertinti jungtinių FAO, IFAD ir PMP bendradarbiavimo pastangų poveikį; PABRĖŽIA, kad jungtinės FAO, IFAD ir PMP bendradarbiavimo pastangos turėtų sistemingai apimti jungtinius vertinimus, bendradarbiavimo šalių lygmeniu, paskatų mechanizmų ir bendrų bendradarbiavimo poveikio matavimo rodiklių nustatymą;

18. AKCENTUOJA, jog svarbu, kad FAO toliau aktyviai remtų Aprūpinimo maistu pasaulyje komiteto (CFS), įskaitant jo aukšto lygio ekspertų grupę, darbą ir kartu su IFAD bei PMP sudarytų tam palankias sąlygas, taip pat skatintų visų svarbių politikos rekomendacijų, kurias CFS yra parengęs siekdamas užtikrinti teisę į tinkamą maistą, visų pirma VGGT, RAI ir FFA⁵, įgyvendinimą; RAGINA FAO šias politikos rekomendacijas įtraukti į visą savo veiklą, susijusią su vietoje vykdomais projektais ir politikos formavimu nacionaliniu lygmeniu, taip pat į partnerystės susitarimus su kitomis tarptautinėmis ir regioninėmis organizacijomis, valstybėmis donorėmis, pilietinės visuomenės organizacijomis ir privačiuoju sektoriumi;
19. RAGINA FAO visapusiškai dalyvauti įgyvendinant JT vystymosi sistemos reformą [kurią JT Generalinė Asamblėja patvirtino 2018 m. gegužės 31 d.] ⁶ ir suderinti savo veiklą su atitinkamos JT GA rezoliucijos nuostatomis, be kita ko, kiek tai susiję su nauju nuolatinių koordinatorių vaidmeniu ir nuolatinių koordinatorių sistemai taikoma išlaidų pasidalijimo formule, JT paramos vystymuisi sistemomis (UNDAF) ir nauja šalių grupių karta, ir PRAŠO FAO reguliariai informuoti savo narius apie padarytą pažangą;

⁵ Aprūpinimo maistu ir mitybos užsitęsus krizėms veiksmų programa.

⁶ JT Generalinės Asamblėjos rezoliucija A/72/L.52: Jungtinių Tautų vystymosi sistemos pertvarkymas Jungtinių Tautų sistemos veiksmų vystymosi srityje ketverių metų visapusiškos politikos peržiūros kontekste.

ES ir jos valstybių narių bendradarbiavimas su FAO

20. PRIPAŽĮSTA, jog svarbu, kad ES ir jos valstybės narės toliau aktyviai remtų FAO jai vykdamas savo pagrindinius įgaliojimus ir jai dedant pastangas įgyvendinant pasaulinę darnumo ir klimato darbotvarkę, kiek tai susiję su žemės ūkiu, miškininkyste, žuvininkyste ir aprūpinimu maistu bei mityba;
21. TIKISI, kad ES ir jos valstybės narės toliau aktyviai bendradarbiaus su FAO jai nustatant standartus ir normas, visų pirma su Jungtinės FAO ir PSO maisto standartų programos (*Codex Alimentarius*) sekretoriatu, Tarptautinės augalų apsaugos konvencijos (IPPC) sekretoriatu ir jų mokslinių konsultacijų įstaigomis, ir remis bendrą FAO, Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) ir Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos (OIE) veiklą, įskaitant veiklą, susijusią su tarpvalstybinėmis gyvūnų ligomis ir atsparumu antimikrobinėms medžiagoms laikantis koncepcijos „Viena sveikata“;
22. AKCENTUOJA abipusiškai naudingą mokslinių tyrimų ir akademinių įstaigų ES ir FAO bendradarbiavimo aktualumą, kad būtų daroma pažanga mokslinių tyrimų rezultatus taikant FAO darbe;
24. PABRĖŽIA, jog tebėra itin svarbu, kad ES ir jos valstybės narės derindamos savo veiksmus bendradarbiautų su kitomis FAO regioninėmis grupėmis siekiant pagerinti tarpusavio pasitikėjimą ir siekiant veiklos veiksmingumo bei papildomumo; taip pat svarbu rengti reguliarius ir strateginius dialogo susitikimus su FAO vyresniąja vadovybe.